

Required tools for Installation Works

1 Philips screw driver	7 Reamer	13 Multimeter	65 N·m (6.6 kgf.m)
2 Level gauge	8 Knife	14 Torque wrench	100 N·m (10.2 kgf.m)
3 Electric drill, hole core drill (ø70 mm)	9 Gas leak detector	15 Vacuum pump	16 Gauge manifold
4 Hexagonal wrench (4 mm)	10 Measuring tape		
5 Spanner	11 Thermometer		
6 Pipe cutter	12 Megameter		

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication used is as below.

The items to be followed are classified by the symbols:

Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.

Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

Carry out test running to confirm that no abnormality occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.

WARNING

Do not install outdoor unit near handrail or veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.

Do not use unspecified cord, metal cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.

Do not tie up the power supply cord into a bundle by band. Abnormal temperature rise on power supply cord may happen.

Do not insert your fingers or other objects into the unit, high speed rotating fan may cause injury.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.

Keep plastic bag (packaging material) away from small children, it may cling to nose and mouth and prevent breathing.

When installing or relocating air conditioner, do not let any substance other than the specified refrigerant, e.g. air mix into refrigeration cycle (piping). Mixing of air etc. will cause abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

Do not add or replace refrigerant other than specified type. It may cause product damage, burst and injury etc.

For R410A model used piping, flare nut and tools which is specified for R410A refrigerant. Using of existing (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury.

Thickness or copper pipes used for piping connection for gas should be about 0.8 mm. Never use copper pipes thinner than 0.8 mm.

It is desirable that the amount of residual oil less than 40 mg/10 m.

Engage authorized dealer or specialist for installation. If installation done by the user is incorrect, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

Install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

Use the attached accessories parts and specified parts for installation. Otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, fire or electrical shock.

Install at a strong and firm location which is able to withstand weight of the set. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.

For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and this installation instruction. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in electrical work, it will cause electrical shock or fire.

Do not connect or replace refrigerant other than specified type. It may cause product damage, burst and injury etc.

INDOOR UNIT and connect tightly for indoor/outdoor connection cable. Use the specified indoor/outdoor connection cable, refer to instruction ⑤ CONNECT THE CABLE TO THE INDOOR UNIT and connect tightly for indoor/outdoor connection. Clamp the cable so that no external force will impact on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat up or fire at the connection.

Wire routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause fire or electrical shock.

This equipment is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock and fire in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

During piping work, make sure piping connection before running the compressor. Operation of compressor without fixing refrigerant piping and valves at opened position will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

During piping connection, stop the compressor before removing the refrigerant piping. Removal of refrigerant piping while compressor is operating and valves are open will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

Tighten the flare nut with torque wrench according to specified method. If the flare nut is over-tightened, after a long period, the flare may break and cause refrigerant gas leakage.

After completion of installation, confirm there is no leakage of refrigerant gas. It may generate toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

Ventilate if there is refrigerant gas leakage during operation. It may cause toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

This equipment must be properly earthed. Earth line must not be connected to gas pipe, water pipe, earth of lightning rod and telephone. Otherwise, it may cause electrical shock in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

CAUTION

Do not install the unit in a place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.

Do not release refrigerant during piping work for installation, re-installation and during repairing refrigeration parts. Take care of the liquid refrigerant, it may cause frostbite.

Do not install this appliance in a laundry room or other location where water may drip from the ceiling, etc.

Do not touch the sharp aluminum fin, sharp parts may cause injury.

Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.

Select an installation location which is easy for maintenance.

Power supply connection to the room air conditioner.

Use power supply cord 3 x 1.5 mm² (3A ~ 1.75HP), 3 x 2.5 mm² (2.0 ~ 2.5HP) type designation 60245 IEC 57 or heavier cord.

Power supply connection in easily accessible place for power disconnection in case of emergency.

1 Power supply connection to the receptacle using power plug.

2 Power supply connection a circuit breaker for the permanent connection.

Use an approved 16A (3A~2.25HP), 20A (2.5HP) circuit breaker for the permanent connection. It must be a double pole switch with a minimum 3.0 mm contact gap.

Installation work.

It may need two people to carry out the installation work.

Attached accessories

No.	Accessories part	Qty.	No.	Accessories part	Qty.
1	Installation plate	1	5	Remote control holder	1
2	Installation plate fixing screw	5	6	Remote control holder fixing screw	2
3	Remote Control	1	7	Drain elbow	1
4	Battery	2			

Applicable piping kit

CZ-3F5, 7B8P Gas 9.52 mm (3/8") 6.35 mm (1/4")

CZ-4F5, 7T08P 12.7 mm (1/2") 6.35 mm (1/4")

CZ-5F5, 7T09P 15.88 mm (5/8") 6.35 mm (1/4")

Pipe Size Reducer (CZ-MAP1, CZ-MAP3) and Expander (CZ-MA2P) or Outdoor Multi Connection CS-E15***, CS-XE15***, CS-E12***, CS-XE12***, CS-E10***, CS-XE10***, CS-E21***, CS-XE21***, CS-E24***

Please refer to ③ connecting the piping in outdoor unit section

SELECT THE LOCATION INDOOR UNIT

Do not install the unit in excessive oil fume area such as kitchen, workshop and etc.

There should not be any source or steam near the unit. There should not be any source of heat near the air circulation.

A place where air circulation in the room is good.

A place where drainage can be easily done.

A place where noise prevention is taken into consideration.

A place where the unit and unit near the wall.

Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, fence or other obstacles.

Recommended installation height for indoor unit shall be at least 2.5 m.

OUTDOOR UNIT

If an awning is built over the unit to prevent direct sunlight or rain, be sure that the radiation from the condenser does not be affected by hot air discharged.

Keep the space indicated by arrows from wall, ceiling, fence or other obstacles.

Do not place any obstacles that may cause a short circuit of the discharged air.

If piping length is over the piping length for additional gas, additional refrigerant should be added as shown in the table.

Model Horse Power Power Supply Piping size Gas Liquid Length (m) Max. Elevation (m) Max. Length (m) Additional Length (m) Piping Length (m) for add. gas (m)

E7***, XE7*** 1.0~1.5 1.5~2.5 15 3 15 20 7.5

E9***, XE9*** 1.0~1.5 1.5~2.5 15 3 15 20 7.5

E12***, XE12*** 1.5~2.0 2.0~2.5 15 3 15 20 7.5

E15***, XE15*** 2.0~2.5 2.5~3.0 15 3 15 20 7.5

E18***, XE18*** 2.0~2.5 2.5~3.0 15 3 20 20 7.5

E21***, XE21*** 2.5~3.0 3.0~3.5 20 3 30 30 10 10

E24*** 2.5~3.0 3.0~3.5 20 3 30 30 10 10

Example for E9***

If the unit is installed at 10 m distance, the quantity of additional refrigerant should be 50 g (10.7-5) m x 20 g/m = 50 g.

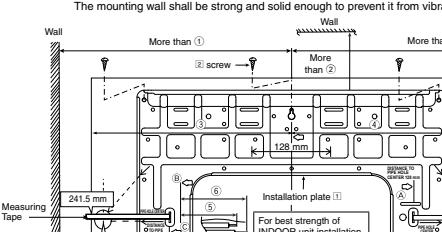
INDOOR UNIT

1 SELECT THE BEST LOCATION

(Refer to "Select the best location" section)

2 HOW TO FIX INSTALLATION PLATE

The mounting wall shall be strong and solid enough to prevent it from vibration.



Model	Dimension
E7***, XE7***	490 mm 82 mm 439 mm 432 mm 43 mm 95 mm
E9***, XE9***	590 mm 82 mm 539 mm 532 mm 169 mm 219 mm
E12***, XE12***	
E15***, XE15***	
E18***, XE18***	
E21***, XE21***	
E24***	

The center of installation plate should be more than ① at right and left of the wall.

From installation plate center to unit's left side should be more than ②.

From installation plate center to unit's right side is ④.

⑤ : For left side piping, piping connection for gas should be about ⑥ from this line.

⑦ : For right side piping, piping connection for gas should be about ⑧ from this line.

1. Mount the installation plate on the wall with 5 screws or more (at least 5 screws).

(If mounting the unit on the concrete wall, consider using anchor bolts.)

• Always mount the installation plate horizontally by aligning the marking-off line with the thread and using a level gauge.

2. Drill the piping plate hole with 7.0 mm hole-core drill.

• Be sure to align the left and right sides of piping in installation plate. The meeting point of the extended line is the center of the hole. Another method is by putting measuring tape at position as shown in the diagram above.

• Drill the piping hole at either the right or the left and the hole should be slightly slanted to the outdoor side.

3. TO DRILL A HOLE IN THE WALL AND INSTALL A SLEEVE OF PIPING

1. Insert the piping sleeve to the hole.

2. Fix the bushing to the sleeve.

3. Cut the sleeve until it extrudes about 15 mm from the wall.

4. Finish by sealing the sleeve with putty or caulking compound at the final stage.

CAUTION

When the wall is hollow, please be sure to use the sleeve for tube assembly to prevent dangers caused by mice biting the connection cable.

When the wall is hollow, please be sure to use the sleeve for tube assembly to prevent dangers caused by mice biting the connection cable.

When the wall is hollow, please be sure to use the sleeve for tube assembly to prevent dangers caused by mice biting the connection cable.

When the wall is hollow, please be sure to use the sleeve for tube assembly to prevent dangers caused by mice biting the connection cable.

When the wall is hollow, please be sure to use the sleeve for tube assembly to prevent dangers caused by mice biting the connection cable.

Herramientas Necesarias para Trabajos de Instalación

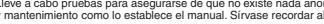
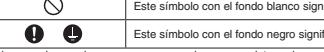
1 Desmolillador de estrella	7 Escorador	13 Multímetro	65 Nm (6.6 kgf.m)
2 Indicador de nivel	8 Navaja	14 Llave de torquíon	100 Nm (10.2 kgf.m)
3 Taladro eléctrico con broca de (ø70 mm)	9 Detector de escape de gas	18 Nm (1.8 kgf.m)	15 Bomba de vacío
4 Llave hexagonal (4 mm)	10 Cinta métrica	42 Nm (4.3 kgf.m)	16 Nivel
5 Llave de tuercas	11 Termómetro	55 Nm (5.6 kgf.m)	
6 Cortador de tubos	12 Medidor: Impedancia a tierra		

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea las siguientes "MEDIDAS DE SEGURIDAD" antes de proceder con la instalación.
- Los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista cualificado. El significado de cada indicación utilizada es como sigue.
- Los ítems descritos aquí deben ser seguidos ya que estos contenidos importantes están relacionados con la seguridad. El significado de cada indicación usada es como sigue abajo. La instalación incorrecta por no seguirse las instrucciones causará daño o avería, y su gravedad queda clasificada por las siguientes indicaciones:

ADVERTENCIA Esta indicación señala la posibilidad de causar la muerte o lesiones de gravedad.**PRECAUCIÓN** Esta indicación señala la posibilidad de causar lesión o daño a la propiedad únicamente.

Los artículos que deben ser seguidos están clasificados por los siguientes símbolos:



- Lleve a cabo pruebas para asegurarse de que no existe nada anormal después de la instalación. Luego, explique al usuario el funcionamiento, cuidado y mantenimiento como lo establece el manual. Sírvase recordar el manual de funcionamiento para referencias futuras.

ADVERTENCIA No instale la unidad de exterior cerca de una terraza. Si el aparato de aire acondicionado se instala cerca de una baranda, los niños podrían subir por ella hasta la unidad exterior, pudiendo tener un accidente.

No utilice el cable no especificado, cable modificado, cable con empalmes o cable de extensión para la conexión a la suministro eléctrico. No comparta la toma única con otros aparatos eléctricos. Un contacto poco fuerte, un aislamiento insuficiente o un exceso de corriente pueden causar descargas eléctricas o incendios.

No sujet el cable de suministro de energía eléctrica junt con otros cables. Puede haber un aumento anormal de la temperatura en el cable de alimentación eléctrica.

No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad, el ventilador rotatorio de alta velocidad podría herirlo.

No se siente o apoye sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.

Cuando instale o reubique el aire acondicionado, no deje que ninguna sustancia que no sea el refrigerante especificado, ej. aire, parafina y se mezcle en el ciclo de refrigeración (tubería). La mezcla de aire, etc. causaría una alta presión en el anillo de refrigeración y provocaría una explosión, lesión, etc.

No quite ni sustituya refrigerante diferente del tipo especificado. Puede producir daños al producto, quemaduras y lesiones, etc.

Para el modelo R410A, utilice tubería, tuerca y herramientas que provoquen una presión anormalmente alta en el anillo del refrigerante (tubería), y posiblemente pueden dar como resultado explosiones y lesiones.

El espesor de los tubos de cobre usados con R410A debe ser superior a 0.8 mm. No utilice ningún caso tubos de cobre de espesor inferior a 0.8 mm.

Es conveniente que la cantidad de aceite residual sea menor de 40 mg/100 ml.

Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causará escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el sistema de escape de agua, descarga eléctrica o incendio.

Instale en una ubicación sólida y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la fijación no es lo suficiente la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causará lesiones.

Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y manual de instalación. Debido a usar un circuito independiente y una sola salida. Si la capacidad del circuito eléctrico no es la suficiente o existe sobrecarga en el proceso de instalación eléctrica, causará una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice cables con empalmes para la conexión interior/exterior, o el cable de conexión interior/exterior especificado, consulte la instrucción ⑤ CONECTE EL CABLE A LA UNIDAD INTERIOR Y conectelo con firmeza para la conexión interior/exterior. Sujete el cable con una abrazadera para que no tenga impacto fuertes externas al terminal.

Si la instalación del cable eléctrico deberá ser conducida debidamente, de manera que la cubierta del tablero de control sea fijada debidamente. Si la cubierta del tablero de control no está fija perfectamente, podrá ocurrir un incendio o una descarga eléctrica.

Este equipo debe ser conectado a través del divisor y una protección de sobretensiones, y prenderse fuego, en el caso de la interrupción del equipo o del aislamiento.

Durante la instalación, instale el tubo de refrigerante correctamente antes de utilizar el compresor. El funcionamiento del compresor sin fijar la tubería de refrigeración y con una conexión incorrecta puede causar una succión del aire, un incremento de la presión hidráulica o el círculo de refrigeración y como resultado una explosión, lesión, etc.

Durante la operación de bomba, apague el compresor antes de retirar la tubería de refrigeración. Retirar el tubo de refrigeración mientras el compresor funciona y las válvulas.

Apriete la fuerza fija con la llave dinamométrica según el método especificado. Si la fuerza de apriete es menor de la fuerza normal en el círculo de refrigeración y resultará en una explosión, lesión, etc.

Después de completar la instalación, confirme que no haya ninguna pérdida de gas refrigerante. Esto puede generar un gas tóxico si el refrigerante entra en contacto con el fuego.

Ventile el área si hay una pérdida de gas refrigerante durante la operación. Puede causar un gas tóxico, si el refrigerante entra en contacto con fuego.

Este aparato ha de estar correctamente conectado a tierra. La linea a tierra no debe estar conectada al tubo de gas; al tubo de agua, la conexión a tierra de pararrayos y el teléfono. De lo contrario, puede ocurrir una descarga eléctrica en el caso de la interrupción del equipo o del aislamiento.

PRECAUCIÓN

No instale la unidad en un lugar donde puedan producirse fugas de gas inflamable. En caso de escapes de gas y que estos se concentren alrededor de la unidad, podría ocurrir un incendio.

No descargue el refrigerante durante la instalación y reinstalación de la tubería, y mientras se realiza la reparación de los componentes de refrigeración. Sea cuidadoso con el refrigerante líquido, ya que puede ocasionar congelamiento.

No instalar este aparato en un lavadero ni en ningún otro lugar donde pueda caer agua del techo, etc.

No toque el borde de aletas de aluminio del intercambiador, las piezas afiladas pueden causar lesiones.

Lleve a cabo el drenaje de las tuberías tal y como lo indica el manual. Si el drenaje es inadecuado, el agua podría llegar a la habitación y deteriorar los muebles.

Elija una ubicación de instalación que permita un fácil mantenimiento.

Conexión eléctrica al acondicionador de aire.

Use cable de red de conexión de tierra de 31.5 mm² (34~1.75HP, 3x 2.5 mm²) designación IEC 60245 IEC 57 o más grueso.

Conexión de la tubería de refrigeración del acondicionador de aire al termostato utilizando uno de los siguientes métodos.

En algunos países, la conexión de energía eléctrica deberá estar en un lugar de fácil acceso para poder desconectarlo en caso de emergencia.

1) Conexión para la red (realizada en un enchufe).

2) Conexión de la toma de corriente a un interruptor de corte para la conexión permanente.

Utilice un disyuntor homologado de 16A (3/4~2.5HP), 20A (2.5HP) para la conexión permanente. Debe ser un conector de doble polo con una separación mínima de contacto no inferior a 3.0 mm.

Trabajo de instalación.

Puede requerir de dos personas para llevar a cabo el trabajo de instalación.

Accesorios Adjuntos

Nº	Parte accesorio	Cant.	Nº	Parte accesorio	Cant.
1	Placa de montaje	1	5	Soporte del control remoto	1
2	Tornillo de placa de instalación	5	6	Tornillo del soporte del control remoto	2
3	Mando a distancia	1	7	Codo de drenaje	1
4	Batería (2)	2			
Kit de tubos aplicables	Tamano de la tubería		Gas	Líquido	
CZ-SP5, 7BP	9.52 mm (3/8")	6.35 mm (1/4")			
CZ-SP6, 8BP	12.7 mm (1/2")	6.35 mm (1/4")			
CZ-SP5, 7, 10BP	15.88 mm (5/8")	6.35 mm (1/4")			
• Reductor de tamaño de tubería (CZ-MA1P, CZ-MA3P) y expansor (CZ-MA2P) o conexión exterior múltiple (CZ-E15***, CZ-E16***, CZ-E21***, CZ-E22***, CZ-E24***)					

Consulte ③ conectar la tubería" en la sección unidad exterior

UNIDAD INTERIOR

No instale la unidad en una zona con exceso de humo oleoso como cocina, taller, etc.

No debe de existir ningún obstáculo que impida la libre circulación del aire.

Un lugar donde la circulación de aire dentro de la habitación es la mejor opción.

Un lugar donde se puede llevar a cabo fácilmente el drenaje.

Un lugar donde la prevención de ruido sea tomada en consideración.

No instalar en espacios estrechos.

Asegure los espacios indicados por flechas en la instalación adjunta desde el pared, techo y otros obstáculos.

No instalar en un espacio oscuro que pueda ocasionar una recirculación de aire de salida.

Si la longitud del tubo es superior a la longitud del tubo para el gas que se indica en la tabla, adquiera tubería adicional tal y como se indica en la tabla.

UNIDAD EXTERIOR

Si una marquesina es construida sobre la unidad para evitar la luz directa del sol o lluvia, tenga cuidado de que la irradiación de calor del sol no sea absorbida por la marquesina.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

No instalar en un espacio que no cumpla con las normas de la unidad.

UNITÀ INTERNA

Utensili necessari per l'Installazione

1 Cacciavite a stella	7 Alzatina	13 Multitubo	55 Nm (5,5 kgf.m)
2 Livella	8 Taglierina	14 Chiave torsiometrica	100 Nm (10,2 kgf.m)
3 Trapano elettrico, punte per fori (ø70 mm)	9 Rilevatore fughe gas	18 Nm (1,8 kgf.m)	
4 Chiave esagonale (4 mm)	10 Metro a nastro	42 Nm (4,3 kgf.m)	
5 Chiave inglese	11 Termometro	55 Nm (5,6 kgf.m)	
6 Tagliabiti	12 Megahmetro	16 Gruppo manometri	

MISURE DI SICUREZZA

- Prima dell'installazione leggere le seguenti MISURE DI SICUREZZA.
- Le opere elettriche vanno installate da un elettricista qualificato. Assicurarsi di utilizzare la corretta potenza nominale della presa elettrica e del circuito di rete per il modello da installare.
- Una installazione inadeguata dovuta all'ignoranza delle istruzioni può causare ferite o danni la cui gravità è qui sotto specificata. Un'installazione errata dovuta all'inosservanza delle istruzioni può provocare lesioni o danni, ed il grado di pericolosità è classificato dalle seguenti indicazioni:

AVVERTENZA Questa indicazione implica possibilità di morte o ferite gravi.

ATTENZIONE Questa indicazione implica la possibilità di ferite o di danni solo a cose.

Le azioni da seguire sono classificate dai seguenti simboli:

Questo simbolo con sfondo bianco definisce un VIETATO.

Questo simbolo con sfondo nero definisce azioni da effettuare.

Effettuare una prova di funzionamento per controllare possibili anomalie di installazione. Spiegare quindi all'utilizzatore l'uso e la manutenzione come specificato nelle istruzioni. Ricordare al cliente di conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

AVVERTENZA

Non installare l'unità esterna in prossimità del corrimano della veranda. Se si installa il condizionatore sulla veranda di palazzi alti, i bambini potrebbero salire sull'unità esterna, causando il crollo e danni accidentali.

Non usare un cavo non specificato, modificato, di connessione o una prolunga del cavo di alimentazione. Non utilizzare la presa singola per altri apparechi elettrici.

Non legare il cavo di alimentazione in un fascio. Si può verificare l'aumento anomalo della temperatura sul cavo di alimentazione.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità, l'elevata velocità della ventola di rotazione può provocare lesioni.

Non sedersi o salire sull'unità, si potrebbe cadere in modo accidentale.

Tenere le buste di plastica (materiali di confezionamento) lontano dalla portata di bambini piccoli, potrebbe rimanere attaccata al naso e alla bocca impedendo la respirazione.

Quando si installa o si sposta in altro luogo il condizionatore d'aria, non lasciar che altre sostanze diverse dal refrigerante specificato, ad es. aria ecc., si mescolino con un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione (tubazione) e provocare possibili esplosioni e lesioni alle persone.

Non aggiungere o sostituire refrigerante diverso da quello specificato. Potrebbe danneggiare il prodotto, causare scoppi, lesioni, ecc.

Per il modello E1410A, usare tubi, dado di svasatura e attrezzi esistenti (P22) può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione (tubazione) e provocare possibili esplosioni e lesioni alle persone.

Eseguire l'installazione scrupolosamente in base alle presenti istruzioni. Se un'installazione è difettosa, si possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Per l'installazione, utilizzare le parti fornite. Altrimenti, si possono provocare la caduta dell'apparecchio, le perdite di acqua, incendi o scosse elettriche.

Installare in un posto resistente e stabile, in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Se la parete non è sufficientemente solida o l'installazione non è stata fatta adeguatamente, l'apparecchio può cadere e provocare feriti.

Per le opere elettriche, attenersi alle normative di sicurezza elettrica nazionali e alle presenti istruzioni d'installazione. Devono essere utilizzati un circuito elettrico a tre poli e con dispositivo di interruzione (RCBO) o un dispositivo di corrente residua (RCD). Se l'interruttore non è presente, si possono verificare scosse elettriche o il scaldamento.

Non utilizzare il cavo di connessione quale cavo di collegamento per l'unità interna/esterna. Utilizzare il cavo di collegamento per l'unità interna/esterna, fare riferimento al "COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA" ed eseguire saldamente il collegamento interno/esterno. Bloccare il cavo in modo che nessuna tensione eccessiva sia applicata al cavo di collegamento.

La disposizione dei fili deve essere corretta in modo che il coperchio del dispositivo di interruzione (RCBO) o un dispositivo fissato perfettamente, può provocare incendi o scosse elettriche.

Questo apparecchio deve disporre di uno scarico a terra; infatti, si consiglia vivamente di dotarlo di un interruttore differenziale (ELCB) o un dispositivo di corrente residua (RCD). Se l'interruttore non è presente, si possono verificare scosse elettriche o il scaldamento.

Durante l'installazione, misurare le tubature del refrigerante correttamente prima di mettere in funzione il compressore. La messa in funzione del compressore senza aver misurato le tubature del refrigerante e le valvole in posizione avrà provocato un risucchio d'aria, un'elevata pressione anomala nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.

Mentre si scarica la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione del refrigerante mentre il compressore è in funzione e le valvole sono aperte provocherà un risucchio d'aria, un'elevata pressione anomala nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.

Sigillare le svasature con una chiave torsiometrica secondo il metodo specificato. Se la svasatura è serrata eccessivamente, dopo un certo periodo di tempo potrebbe rompersi e causare la perdita di gas refrigerante.

Dopo aver terminato l'installazione, confermare che non vi siano perdite di gas refrigerante. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene in contatto con la fiamma.

Ventilare nel caso si verifichino perdite di gas durante il funzionamento. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene in contatto con la fiamma.

Questo apparecchio deve essere collegato a terra correttamente. Non collegare la messa a terra ad un tubo di gas, ad un condotto dell'acqua, alla messa a terra imperfetta può causare scosse elettriche in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.

ATTENZIONE

Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci sono perdite di gas infiammabile. Nel caso in cui fughe di gas si accumulino intorno all'apparecchio, si potrebbero verificare incendi.

Non scaricare il refrigerante durante l'installazione o la reinistallazione dei tubi e durante la riparazione delle parti refrigeranti. Fare attenzione al liquido refrigerante, può causare congelamento.

Non installare questo apparecchio in un locale lavanderia o altri luoghi dove possa gocciolare acqua dal soffitto, ecc.

Collegare i tubi di drenaggio come descritto nelle istruzioni. Se il drenaggio non è perfetto l'acqua esce nella stanza e rovina l'arredamento.

Selezionare una posizione di installazione che consenta una facile manutenzione.

Collegare per l'alimentazione dell'apparecchio.

Usare 3 cavi di alimentazione x 1,5 mm² (3 - 1,75HP), 3 cavi di alimentazione x 2,5 mm² (2,0 - 2,5HP) del tipo 60245 IEC 57 o più pesante.

Collegare il cavo di alimentazione per la linea di emergenza.

L'installazione deve essere situata in un luogo accessibile affinché l'apparecchio venga scollegato in caso di emergenza.

In alcune nazioni, il collegamento fisso tra questo climatizzatore d'aria e la presa di alimentazione è vietato.

1) Collegare il cavo di alimentazione.

Usare una spina di alimentazione approvata da 15/16A (3/4-1,75HP), 16A (2,0-2,5HP), 20A (2,5HP) con messa a terra per il collegamento a rete.

2) Collegamento dell'alimentazione elettrica tramite interdattura di sicurezza per un collegamento permanente.

Dove essere un interruttore bipolare con una tensione di alimentazione di 3,0 mm.

1) Operazioni d'installazione.

Possono essere necessarie due persone per per effettuare l'installazione.

Accessori in dotazione:

Schema di installazione degli apparecchi Interno/Esterno

N° Accessori Quantità N° Accessori Quantità

Piastre per l'installazione 1 5 Supporto telecomando 1

Viti di fissaggio piastre 5 Viti fissaggio del supporto telecomando 6

Telecomando 3 Raccordo per scarico 7

Batteria 2

Kit di tubi indicato Misura delle condutture

Gas 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

Liquido 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

CZ-3F5, 7, 10Bp 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

Riconigliere il tubo e isolamento Multiplo Esterno

CSE15***, CS-XE15***, CS-E15***, CS-E18***, CS-E21***, CS-E24***

Fare riferimento a "3) Collegare i tubi" nella sezione dell'unità esterna

SCEGLIERE LA POSIZIONE MIGLIORE

UNITÀ INTERNA

Questa apparecchio viene messo in moto per il sole e per la piovra, fare attenzione a che questo non ostruisca il calore del condensatore dell'aria.

Non dovrebbe essere esposto a piante che potrebbero essere colpiti dal flusso dell'aria calda emessa.

Deve trattarsi di una posizione nella quale sia facile effettuare il drenaggio.

Deve trattarsi di una posizione dove le prevenzioni dei guasti tenuta in rete sono soddisfatte.

Non installare l'apparecchio vicino alla porta.

Fare attenzione alle distanze indicate dalle frecce da muro, soffitto, recinto o altri ostacoli.

L'altezza di installazione raccomandata per l'unità interna deve essere almeno 2,5 m.

UNITÀ ESTERNA

Questa apparecchio viene messo in moto per il sole e per la piovra, fare attenzione a che questo non ostruisca il calore del condensatore dell'aria.

Non dovrebbe essere esposto a piante che potrebbero essere colpiti dal flusso dell'aria calda emessa.

Deve trattarsi di una posizione nella quale sia facile effettuare il drenaggio.

Deve trattarsi di una posizione dove le prevenzioni dei guasti tenuta in rete sono soddisfatte.

Non installare l'apparecchio vicino alla porta.

Fare attenzione alle distanze indicate dalle frecce da muro, soffitto, recinto o altri ostacoli.

L'altezza di installazione raccomandata per l'unità interna deve essere almeno 2,5 m.

AVVERTENZA Utile per E9**

Quando l'unità fosse installata ad una distanza di 10 m la quantità di refrigerante addizionale dovrebbe essere di 50 g.....(10-7,5) m x 20 g/m = 50 g.

UNITÀ INTERNA

1 SCEGLIERE LA POSIZIONE MIGLIORE
(Vedi il paragrafo "Scegliere la posizione migliore")

2 COME FISSARE LA DIMA DI INSTALLAZIONE

Il muro di sostegno è sufficientemente forte e solido da evitare vibrazioni.

Parete Parete Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di ① Parete Più di ② Parete

Più di

Benodigd gereedschap voor de Installatie

1 Kruisopschroevendraaier	7 Tapse ruimer	13 Multimeter	65 Nm (6,6 kgf.m)
2 Waterpas	8 Mes	14 Moment sleutel	100 Nm (10,2 kgf.m)
3 Elektrische boor, gatenzaag (ø70 mm)	9 Gaslektector	15 Vacuumpomp	
4 Inbusleutel (4 mm)	10 Meetlint		
5 Steekleutel	11 Thermometer		
6 Pijpslijper	12 Megameter		

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Lees aandachtig de volgende "VEILIGHEIDSMAATREGELEN" voordat u het toestel installeert.
- De belangrijkste regels voor de gebruiksaanwijzingen voor de installatie van dit apparaat zijn dat u de juiste classificatie van de stekker en het hoofdcircuit gebruikt voor het te installeren model.
- De genoemde maatregelen dienen in acht te worden genomen, daar deze belangrijk zijn in verband met de veiligheid. De betekenis van de gebruikte symbolen wordt hieronder gegeven. Onjuiste installatie als gevolg van niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken, de ernst daarvan wordt aangeduid met de volgende symbolen:

WAARSCHUWING Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

VOORZICHTIG Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van letsel of beschadiging van alleen eigendommen.

De te volgen maatregelen zijn aangeduid met de volgende symbolen:

Symbol met witte achtergrond verwijst naar item dat VERBODEN is.

Symbol met donkere achtergrond verwijst naar een handeling die moet worden uitgevoerd.

• Voer een test uit om te bevestigen dat geen onregelmatigheden optreden na de installatie. Leg vervolgens de werking, de verzorging en onderhoud uit aan de gebruiker, zoals aangegeven in de handleiding. Geleve de gebruiker eraan te herinneren de gebruiksaanwijzingen te bewaren voor verdere referentie.

WAARSCHUWING Aanwijzing voor de installatie van een ballon. Wanneer een airconditioning apparaat op de veranda van een verhoogd gebouw wordt geïnstalleerd, kan een kind aan het ballonnet omhoog klimmen, over de leuning gaan en voren. Gebruik voor de stroombewerking niet een niet-geopende snoer, een gemodificeerd snoer, een snoer dat uitsluitend is samengesteld, of een verlengsnoer. Gebruik niet een stopcontact waar ook andere elektrische apparaten op zijn aangesloten. Slechte contact, slechte isolatie of overspanning zal een elektrische schok of brand veroorzaken.

Bind het netsnoer niet samen in een band. De temperatuur zou abnormaal hoog kunnen oplopen in het netsnoer.

Steek niet u vingers of andere voorwerpen in het toestel, omdat de hoge snelheid werkende ventilator lesel kan veroorzaken.

Ga niet op het toestel zitten of staan, omdat u er val kunnen kunnen.

Houd een plastic zak (verpakkingsmateriaal) uit de buurt van kleine kinderen, daardoor deze op neus of mond kan blijven plakken en zo de ademhaling kan belemmeren.

Wanneer u de airconditioner installeert of verplaats, zorg dat niet anders dan het voorgeschreven koelmedium, buit lucht enz. in de koelcel (buisysteem) terechtkomt. Slechte contact, slechte isolatie of overspanning zal een elektrische schok of brand veroorzaken.

Voeg geen koolstofdioxide toe vanwege deze niet, als deze anders is dan het opgegeven type. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van het product, het barsten van leidingen en persoonlijk letsel, enz.

• Gebruik voor het model R410A leidingen, flensmoeren en gereedschappen die worden opgegeven voor het koelmodel R410A. Wanneer bestaande leidingen, flensmoeren en gereedschappen worden gebruikt (P22), kan er een abnormale hogere druk ontstaan en de koelcel (buisysteem) (leidingen) ontstaan en kan dat mogelijk leiden tot explosie en verwondingen.

Het is wenselijk dat de hoeveelheid restolie minder is dan 40 mg/10 st.

Laat de installatie uitvoeren door een geautoriseerde dealer of installateur. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, kan lekkage van water, een elektrische schok of brand het gevolg zijn.

Voor de installatie strikt volgens deze installatie-instructie. Als de installatie niet goed is uitgevoerd, kan dat lekkage van water, elektrische schokken of brand.

Gebruik de bijgeleverde hulpschuif en specifieke onderdelen voor de installatie. Zo niet kan de set vallen, of kan lekkage van water, brand of elektrische schokvorming optreden.

Installeer het toestel op een stevige en robuuste ondergrond die het gewicht ervan kan dragen. Als de plaats van installatie niet stevig genoeg is of als de installatie niet goed is uitgevoerd, kan de apparatuur vallen en kan dat letsel tot gevolg hebben.

Draag de dienstboek en lezen de geschiktheid dat het deksel van het bedieningspaneel goed sluit. Als de afdekking van het controlebord niet perfect is bevestigd, kan dit brand of elektrische schok veroorzaken.

Dus apparatuur moet goed worden en de stroom moet worden aangesloten als het apparaat stuk gaat of de isolatie stuk gaat.

Dus apparatuur moet goed worden geaard. De aarddraad mag niet op een gasbus, waterbus, aard- of bliksemleider en telefoon worden aangesloten. Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken indien het apparaat stuk gaat.

Installeer bij de installatie eerst op juiste wijze de koelmiddeleidingen, voordat u de compressor laat werken. Als u de compressor laat werken, terwijl de koelmiddeleidingen niet goed zijn aangesloten, kan er lekkage van water ontstaan, wat kan leiden tot een elektrische schok, enz.

Stop tijdens het afpompen de compressor, voordat u de koelmiddeleidingen verwijdert. Indien u de koelmiddeleidingen verwijdert, wanneer de compressor nog loopt en de aansluiters geopend zijn, kan lucht ingesogen worden en in de koelcel een abnormale hoge druk ontstaan, wat kan resulteren in een explosie, lesel, enz.

Maak de dopsoer vast met een momentleutel volgens de opgegeven methode. Als de dopsoer te strak is aangedraaid, kan de ze, na een lange periode, breken en een koelgaslek veroorzaken.

Na de voltooiing van de installatie, wees er zeker van dat er geen lekkage is van koelgas. Het kan genereren tot giftig gas wanneer het koelgas in contact komt met vuur.

Ventilator als een koelgas lekt tijdens de werking. Er kan een giftig gas ontstaan, wanneer het koelgas in contact komt met vuur.

Dus apparatuur moet goed worden geaard. De aarddraad mag niet op een gasbus, waterbus, aard- of bliksemleider en telefoon worden aangesloten. Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.

Dus apparatuur moet goed worden geaard. Als er gas lekt en zich verzamelt in de omgeving van het toestel, kan dit brand veroorzaken.

Laat geen koelstoffontsluitingen tijdens het aansluiten van de leidingen bij installatie, herinstallatie en tijdens de reparatie van de onderdelen van de koeling. Ga voorzichtig om met het vloeibaar koelmedium, het kan bevriezingsverschijnselen geven.

Installeer dit apparaat niet in een wasruimte of ander vertrek waar water van het plafond, enz. kan druipen.

Raak de scherpe aluminium van niet aan, omdat de scherpe delen letsel kunnen veroorzaken.

Sluit de afvoerleiding aan zoals aangeduid in de installatievoorschriften. Indien de drainering niet perfect is uitgevoerd, kan er water in de kamer lekken en het meubilair beschadigen.

Kies voor de installatie een plaats, waar gemakkelijk onderhoud aan het apparaat kan worden uitgevoerd.

Stroomvoerder na de airconditioner. Gebruik nesnroer van het type 1.5 mm² (3/4", 1.75HP), 3 x 2.5 mm² (2.0 - 2.5HP) aanduiding 60245 IEC 57 of een zwaarder snoer. Sluit het nesnroer van de airconditioner aan op de stroombewerking door middel van een van de volgende methodes.

1) Aansluiting van de stroombewerking op het stopcontact, met gebruik van een stekker.

Gebruik een goedgekeurde 15/16A (3/4 - 1.75HP), 16A (2.0 - 2.5HP), 20A (2.5HP) stekker met geaarde pin voor aansluiting op het stopcontact.

2) Aansluiting van de stroombewerking op de aardverbinding van de permanente verbinding. Gebruik een goedgekeurde 16A (3/4 - 2.5HP), 20A (2.5HP) automaat voor de permanente verbinding. Het moet een 2-polige schakelaar zijn met een minimale tussenruimte van 30 mm.

3) Installeertwerkzaamheden. Het kan dat er twee personen nodig zijn voor het uitvoeren van de installatiewerkzaamheden.

Gebruik de bijgeleverde hulpschuif.

Binnen-/Buitenuitstallatie Diagram

Plaats de binnenunit op de wand gemonteerde houder.

Open het voorpaneel en het rooster door de slotjes los te draaien.

Kabelaansluiting op de stroombewerking via scheidingsschakelaars (Stroomonderbrekers).

• Sluit de goedgekeurde polycarbonaat afgescherpte voeding kabel 3 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP), 3 x 2.5 mm² (2.0 - 2.5HP) typebenaming 60245 IEC 57 of zwaarder op het klemmenbord en sluit het andere eind van de kabel aan op de aardverbinding.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Als dit niet vermeden kan worden, moet u de gedeelde voedingskabel tussen de scheidingschakelaars en het klemmenbord van de airconditioner aansluiten via een goedegekeerde contactstekker en stekker met randaarde van de kabel.

• Als dit niet vermeden kan worden, moet u de gedeelde voedingskabel tussen de scheidingschakelaars en het klemmenbord van de airconditioner aansluiten via een goedegekeerde contactstekker en stekker met randaarde van de kabel.

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één en dezelfde verbindingskabel. Vervang de bedrading als zoals bijvoorbeeld in de muur weggeweekte bedrading (te kort).

• Bind alle binnene- en buitenverbindingskabels samen met tape en leid de verbindingskabel via de rechter doorgang.

• De verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit moet een goedgekeurde flexibele kabel met een polycarbonaat mantel van 4 x 1,5 mm² (3/4 - 1.75HP) of 4 x 2,5 mm² (2.0 - 2.5HP), met typeaanduiding 60245 IEC 57 of zwaarder.

• Gebruik niet één

Необходими инструменти за монтажа

1 Отвртка тип звезда	7 Райпер	13 Мултинет	65 Нм (6 кгс.м)
2 Нивомер	8 Нок	14 Динамометричен ключ	100 Нм (10 кгс.м)
3 Електрическа пробна машина, средно (670 мА)	9 Дектор за теч	18 Нм (1.8 кгс.м)	
4 Ключ за шестоъгълна гайка (4 mm)	10 Ролетка	42 Нм (4.3 кгс.м)	
5 Гачен ключ	11 Термометър	55 Нм (5.6 кгс.м)	
6 Тръбомер	12 Метър	16 Колектор с дебитометър	

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Проверете внимателно схемата "ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ" преди да извършите монтажа.
- Електрическият монтаж на тръбата да бъде извършен от правосъден електротехник. Уверете се, че щепселът и електроизхранването са подходящи номинали характеристики за модел, който се инсталтира.
- Пределните мерки, изложени тук, тръбата да не изпъльва, като вжимането им създава опасност от взрив и безопасността. Започнето на всяко използвано обозначение е както следва: Неправилният монтаж горди пренебрежение на инструкцията, че причини пред или следи, когато на стапен на важност чрез следните обозначения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Това обозначение показва възможността за причиняване на сълът или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ Това обозначение показва възможността за причиняване само на нараняваня или имуществени щети.

Мерките, когото ги ръбва да се изпълняват, се обозначават с символите:

Символ на бел фон означава, че действието тръбата да се извърши.

Символ на черен фон означава, че действие на тръбата да се извърши.

• Направете проба, за да се уверите, че след монтажа не се наблюдава некоректна работа. След това обясните на потребителя начин на работа, необходимите граници и поддържката, посочени в инструкцията. Моля напомнете на клиента да запази инструкцията за експлоатация за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не монтирайте кабели близо до парцела на върхада. Ако монтирате климатика на върхада на висока сграда, никое дете може да се покачи на външния агрегат и да прекоси парцела, който може да доведе до нещастен случай.

Не използвайте кабел, който не е узелен със спираловидни гайки и удължен контур за захранващи кабели. Не използвайте единичния контакт за включване на други електрически уреди. Лошот контакт, поставят монтаж или сървърски ток, може да причини токов удар.

Не използвайте захранващи кабели на сън с ленти. Това опасност от неизбийчиво покачване на температурата на захранващия кабел.

Не пактите пристиги си или други обекти в агрегата, тъй като високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване.

Лазерът на инсталационните торбички (опаковъчен материал) дадел от малки деца, тъй като съществува рисък от задушаване.

Когато монтирате или смените местоположението на климатика, не оставяйте друго вещество освен указаните хладилни агент, напр. въздух и т.н. във склада на инсталатора.

Не използвайте захранващи кабели, които могат да причинят възгора на продукта, експлозии и наранявания и тн.

• За модел R104, използвайте тръбъ, конусна гайка и инструменти, посочени за хладилни агент R104. Използвайте на съществуващи тръби (R22), тръбъ, конусна гайка и инструменти, които са създадени за тръбите (бройлер и др.) и за хладилни агенти, по-тъй като може да доведе до нещастен случай.

• Добавянето на компоненти със специални хладилни агенти, които са създадени за тръбите (бройлер и др.) и за хладилни агенти, може да доведе до нещастен случай.

• Извършвайте монтажа и съхранявайте инструкции, изградени от потребител, в неподходяща, тъй като случаи на повреда на парцела, ако се покачи на външния агрегат и да прекоси парцела.

• Всички монтирате на бетона стена, помислите дали да не използвате анхери ботове.

• Пробите отвора за тръбите в планката със скриване 670 mm.

• Поддържайте газовата линия и въздушната линия в хоризонтално положение, като поддържавате маркирана линия по конец с помощта на нивелатор.

• Пробите отвора за тръбите или отваряне, като отваряте тръбите да бъде паковано на касата.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.

• Ако използвате газова линия, тъй като използвате газова линия, използвайте газова линия, която е пакувана във външна кутия.</p

UNITÉ INTÉRIEURE

Outilage nécessaire aux travaux d'installation

1 Tournevis	7 Réarmement	13 Multimètre	65 N·m (6,6 kgf.m)
2 Niveau	8 Couteau	14 Clé dynamométrique	100 N·m (10,2 kgf.m)
3 Perceuse, foret (ø 70 mm)	9 Déetecteur de gaz	18 N·m (1,8 kgf.m)	15 Pompe à vide
4 Clé de serrage hexagonale (4 mm)	10 Mètre à ruban	42 N·m (4,3 kgf.m)	16 Manifold
5 Clé	11 Thermomètre	55 N·m (5,6 kgf.m)	
6 Coupe-tube	12 Megamètre		

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer ce climatiseur, veuillez lire attentivement les « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Tous les travaux d'électricité doivent être exécutés par un électricien agréé. Veuillez à utiliser une fiche d'alimentation et un circuit principal ayant une puissance adéquate pour l'appareil à installer.
- Tous les mises en garde avancées ici doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit.

AVERTISSEMENT	Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.
ATTENTION	Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.
Les points à respecter sont classés à l'aide des symboles suivants :	
	Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.
	Ce symbole sur fond bleu indique les actions qui doivent être effectuées.

- Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'unité extérieure et de traverser la balustrade, ce qui provoquerait un accident.

N'utilisez pas un cordon non spécifié, modifié, joint ou une rallonge en guise de cordon d'alimentation. Ne partagez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques. En cas de mauvais contact, de mauvaise isolation ou de surintensité, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne réduisez pas le cordon d'alimentation en boule avec la bande adhésive. Une élévation anomale de la température du cordon d'alimentation pourrait se produire.

N'insérez pas de doigts ou autres objets dans l'unité, le ventilateur tourne à élevée vitesse et pourrait occasionner des blessures.

Ne vous asseyez pas et ne poussez pas pour l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.

Ne laissez pas les enfants en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Lors de l'installation ou du déménagement du climatiseur, ne laissez aucune substance autre que le réfrigérant spécifié, telle que de l'air, etc., se mêler au cycle de réfrigération (condensat). Le fait de malengager de l'air, etc. provoquera une pression élevée dans le cycle de réfrigération et occasionnera une explosion, des blessures, etc.

N'ajoutez pas de liquide pour remplacer le réfrigérant par un autre type spécifique. Cela pourrait occasionner des dommages, une explosion, des blessures, etc.

L'épaisseur des tuyauteries d'origine est de 0,8 mm. N'utilisez jamais de tuyaux en cuivre d'une épaisseur inférieure à 0,8 mm. Il est préférable que la quantité d'eau restituée soit inférieure à 40 mg/10 ml.

Demandez à un revendeur ou à un spécialiste agréé d'effectuer l'installation. Toute installation incorrecte risque d'entraîner une fuite d'eau, une électrocution ou un incendie.

Effectuez l'installation uniquement en suivant ces instructions. Toute installation défectueuse risque d'entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

Veuillez utiliser les accessoires joints et les pièces spécifiées pour l'installation. Sinon, il y a risque de chute de l'unité, d'incendie ou de choc électrique.

Veuillez effectuer l'installation à un endroit couvert et stable pour éviter de tomber et de blesser quelqu'un. Dans les règles de l'art, l'appareil doit être posé sur une surface stable et horizontale.

Pour toute installation électrique, veuillez respecter les normes et réglementations locales, ainsi que ces instructions d'installation. Un circuit indépendant et une prise unique doivent être utilisés. Si la capacité du circuit électrique est insuffisante, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

N'utilisez pas le câble joint en guise de câble de raccordement intérieur/extérieur. Utilisez le câble de raccordement intérieur/extérieur spécifié, référez-vous à l'option ⑤ RACCORDEMENT DU CÂBLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE et fermez-y fermement pour raccorder l'unité intérieure à l'unité extérieure. Fixez le câble à l'aide d'une bride de raccordement.

La disposition des fils doit être telle que le couvercle du panneau de commande est fixé correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas fixé correctement, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.

Cet équipement doit être raccordé à la terre si l'isolant est correctement isolé et la fixation est correcte. Sinon, un choc électrique peut survenir si l'isolant est défectueux.

Pendant l'installation, installez correctement les tuyauterie de réfrigérant avant de mettre le compresseur en route. Faire fonctionner le compresseur sans avoir fini les conduites de réfrigération et en ayant laissé les vannes ouvertes provoquera une aspiration d'air, une haute pression anormale dans le cycle de réfrigération et occasionnera une explosion, des blessures, etc.

Pendant l'arrêt de la pompe, arrêtez le compresseur avant d'enlever les conduites de réfrigération. Retirer les conduites de réfrigération alors que le compresseur fonctionne et que les vannes sont ouvertes provoquera une aspiration d'air, une haute pression anormale dans le cycle de réfrigération et occasionnera une explosion, des blessures, etc.

Serrez l'écouvillage à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode spécifiée. Si l'écouvillage est trop serré, il pourrait se fissurer après une longue période d'utilisation.

Une fois l'installation terminée, assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de gaz réfrigérant. Il pourrait dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.

Ajoutez si l'il y a une fuite de gaz réfrigérant pendant l'opération. Le gaz réfrigérant pourrait dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.

Cet équipement doit être convenablement relié à la terre. Le câble de terre ne doit pas entrer en contact avec des tuyaux de gaz, tuyaux d'eau, parafonnes et téléphones. Sinon, un choc électrique pourrait survenir si l'équipement subit une défaillance ou un court-circuit de l'isolation.

ATTENTION

N'installez pas l'appareil dans un endroit où il y a un risque de fuite de gaz inflammable. L'accumulation de gaz autour de l'appareil en cas de fuite peut provoquer un incendie.

Ne laissez pas de fragiles s'échapper lors du raccordement de conduites en vue d'installer, de réinstaller et de réparer des pièces de réfrigération. Prenez garde au réfrigérant liquide, qui peut causer des engelures.

N'installez pas cet appareil dans une buanderie ou toute autre place dans laquelle des gouttes d'eau peuvent tomber du plafond, par exemple.

Ne touchez pas l'aillette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.

Effectuez l'installation des conduites de vidange sur les instructions d'installation. Si l'évacuation n'est pas parfaite, de l'eau pourrait inonder la pièce et endommager le mobilier.

Installez l'appareil dans un emplacement où l'entretien puisse se faire facilement.

Alimentez électrique du climatiseur. Utilisez un cordon d'alimentation 3 x 1,5 mm² (3A ~ 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5HP) classification 60245 CEI 57 ou un cordon de plus gros calibre.

La prise électrique doit être située dans un endroit facile d'accès, afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.

Assurez-vous que l'appareil est bien branché sur la prise avec une fiche d'alimentation.

1) Raccordez l'électricité par la prise avec une fiche d'alimentation.

2) Raccordez l'électricité à un disjoncteur pour la connexion permanente.

Utilisez un disjoncteur approuvé de 16A (3A ~ 2,5HP), 20A (2,0HP) pour le raccordement permanent. Il doit s'agir d'un commutateur bipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3,0 mm.

1) Travaux d'isolation. Il peut être nécessaire de prévoir deux personnes pour effectuer l'installation.

Accessoires connexes

N° de pièce d'accès Qté N° Pièce d'accès Qté

Plaque d'installation 1 Support de la télécommande 1

Vis de fixation pour plaque d'installation 5 Vis de fixation du support de la télécommande 6

Télécommande 1 Coude d'écoulement 1

Pile 4 Gaine pour tuyauterie 2

Kit de tuyauterie adaptées Gaz 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4") Liquide 12,7 mm (1/2") 6,35 mm (1/4")

C2-3F5, 7, 10B5 15,88 mm (5/8") 10,56 mm (1/4") C2-5Z5, 7, 10B5 15,88 mm (5/8") 10,56 mm (1/4") Réducteur (C2-M2P) ou GZ-M2AP7 du tube de tuyau ou raccordement extérieur multiple

• Veuillez vous référer à ③ raccorder la tuyauterie » dans le chapitre UNITÉ EXTERIEURE.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

UNITÉ INTÉRIEURE

• Pour pas installer l'unité dans excessif près de la source de chaleur ou de vapeur.

• Evitez d'installer l'appareil où il y a une circulation d'air forte.

• Choisissez un endroit de la pièce où il y a une bonne circulation d'air.

• Choisissez un emplacement en tenir compte des éventuelles nuisances sonores.

• N'installez pas l'unité près d'une porte.

• Respectez les flèches indiquant la distance minimale entre l'unité et le mur, le plafond, le plancher et tout autre obstacle.

• La hauteur d'installation recommandée pour l'unité intérieure est d'au moins 2,5 m.

UNITÉ EXTERIEURE

• Si vous montez un coffrage autour de l'unité pour la protéger du soleil ou de la pluie, veillez à ce que le couvercle du condenseur puisse s'évaporer librement.

• Veillez à ce qu'aucun amas ou plan de travail soit exposé directement à l'air chaud sortant de l'unité.

• Respectez les flèches indiquant la distance minimale entre l'unité et le mur, le plafond, le plancher et tout autre obstacle.

• La longueur de la tuyauterie dépendra de la longueur de la tuyauterie pour gaz supplémentaire, il faut ajouter du filtre pour la tuyauterie pour gaz supplémentaire.

• Si l'unité est installée à 10 m de distance, la quantité de réfrigérant supplémentaire devrait être : 50 g ... (10,75) m x 20 g/m = 50 g.

UNITÉ EXTERIEURE

UNITÉ EXTERIEURE

Outilage nécessaire aux travaux d'installation

1 Tournevis	7 Réarmement	13 Multimètre	65 N·m (6,6 kgf.m)
2 Niveau	8 Couteau	14 Clé dynamométrique	100 N·m (10,2 kgf.m)
3 Perceuse, foret (ø 70 mm)	9 Déetecteur de gaz	18 N·m (1,8 kgf.m)	
4 Clé de serrage hexagonale (4 mm)	10 Mètre à ruban	42 N·m (4,3 kgf.m)	
5 Clé	11 Thermomètre	55 N·m (5,6 kgf.m)	
6 Coupe-tube	12 Megamètre	10 N·m (1,0 kgf.m)	

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer ce climatiseur, veuillez lire attentivement les « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Tous les travaux d'électricité doivent être exécutés par un électricien agréé. Veuillez à utiliser une fiche d'alimentation et un circuit principal ayant une puissance adéquate pour l'appareil à installer.
- Tous les mises en garde avancées ici doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit.

AVERTISSEMENT	Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.
ATTENTION	Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.
Les points à respecter sont classés à l'aide des symboles suivants :	
	Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.
	Le symbole sur fond bleu indique les actions qui doivent être effectuées.

- Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'

Für die Montage erforderliche Werkzeuge

1 Kreuzschlitz-Schraubendreher	7 Rechteile	13 Mehrfachmeißelgräpt	85 Nm (6,8 kgf.m)
0 Wrenzschlitz	9 Messer	14 Drehmomentschlüssel	100 Nm (10,2 kgf.m)
3 Elektrische Bohrmaschine, Bohrer (Ø70 mm)	9 Gasdruckschalter	18 Nm (1,8 kgf.m)	15 Vakuumpumpe
4 Schachtkantschlüssel (4 mm)	10 Bandmaß	42 Nm (4,3 kgf.m)	16 Manometerstation
5 Schraubenschlüssel	11 Thermometer	55 Nm (5,6 kgf.m)	
6 Rohrschneider	12 Ommeter		

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE“ vor der Betriebsnahme sorgfältig durch.
- Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie für das zu montierende Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benötigen.
- Die hierin verordneten Warnhinweise müssen unbedingt befolgt werden, weil sie sicherheitsrelevant sind. Die Bedeutung jedes Hinweises können Sie unten sehen. Fehlerhafte Hinweise, die darauf hindeuten, dass die Anweisungen nicht beachtet wurden, kann zu Schäden oder Beschädigungen führen. Die Bedeutung wird durch die folgenden Hinweise klassifiziert:

VORSICHT Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

ACHTUNG Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote:

Dieses Symbol auf weißem Grund kennzeichnet eine Tätigkeit, die VERBOTEN ist.

Dieses Symbol auf dunklem Grund deutet darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit durchgeführt werden muss.

• Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Danach ist dem Benutzer entsprechend der Bedienungsanleitung die Bedienung, Pflege und Wartung zu erläutern. Außerdem ist dem Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.

VORSICHT

Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe eines Balkongeländes. Wenn Sie das Gerät auf dem Balkon eines Hochhauses installieren, könnte ein Kind auf das Außengerät klettern und über das Geländer gelangen, so dass es zu einem Unfall kommen kann.

Verwenden Sie als Stromkabel keine nicht gekennzeichneten Kabel, veränderte Kabel, Verbindungs- und Stromversorgungskabel. Benutzen Sie den Ausgang nicht für weitere elektrische Geräte.

Verknöpfen Sie das Stromversorgungskabel nicht. Die Temperatur des Stromversorgungskabels kann auf unzulässige Werte ansteigen.

Legen Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in das Gerät ein, der Lüfter unter hohen Drehgeschwindigkeit kann zu Verletzungen führen.

Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Gerät. Sie können unbeabsichtigt fallen.

Halten Sie den Plastikbeutel (Verpackungsmaterial) von kleinen Kindern entfernt, es kann an Nase und Mund kleben und das Atmen verhindern.

Lassen Sie bei der Installation oder Umplatzierung der Klimaanlage außer dem vorgegebenen Kältemittel keine anderen Substanzen, z.B. Luft, in den Kühlkreislauf (Rohre) gelangen. Eine Luftbemischung erhöht den Druck im Kühlkreislauf und führt zu Explosions-, Verletzungs- usw.

Verwenden Sie beim Neuanfang oder Austauschen des Kältemittels vom angegebenen Typ. Andernfalls können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und Verletzungen die Folge sein.

• Für Modelle, die für das R410A-Kältemittel spezifischen Leitungen, Überwurfmutter und Wärmetauscher verwenden. Die Verwendung von vorhandenen Leitungen (R22), Dichtungen und Überwurfmutter kann zu einer Übersättigung des Kältemittels führen.

• Die Wärmetausche von Kupferrohren, in denen R410A gefüllt wird, muss mehr als 0,8 mm betragen. Verwenden Sie niemals Kupfer mit Wanddicken unter 0,8 mm.

• Der Restdampf sollte nicht mehr als 40 mg/m³ in der Luft liegen.

• Überlassen Sie die Installation einem autorisierten Händler oder einer Fachkraft. Wenn eine durch den Benutzer vorgenommene Installation fehlerhaft ist, treten Wasserleckagen, Stromschläge oder Feuer auf.

• Führen Sie die Installation strikt nach diesen Installationsanleitungen. Eine mangelhafte Installation wird Wasserleckagen, Stromschläge oder Feuer verursachen.

• Benutzen Sie die mitgelieferten Zubehörteile und vorgeschriebenen Teile für die Installation. Andernfalls können Fehlfunktionen, Wasserleckagen, Feuer oder Stromschläge resultieren.

• Installieren Sie das Gerät an einem belastungsfähigen Ort, der das Gewicht der Anlage aushält. Wird die Stabilität nicht ausreichend und die Anlage nicht einwandfrei angebracht, ist diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.

• Überlassen Sie die Installation einem autorisierten Händler oder einer Fachkraft. Wenn eine durch den Benutzer vorgenommene Installation fehlerhaft ist, treten Wasserleckagen, Stromschläge oder Feuer auf.

• Führen Sie die Installation strikt nach diesen Installationsanleitungen. Eine mangelhafte Installation wird Wasserleckagen, Stromschläge oder Feuer verursachen.

• Benutzen Sie die mitgelieferten Zubehörteile und vorgeschriebenen Teile für die Installation. Andernfalls können Fehlfunktionen, Wasserleckagen, Feuer oder Stromschläge resultieren.

• Installieren Sie das Gerät an einem belastungsfähigen Ort, der das Gewicht der Anlage aushält. Wird die Stabilität nicht ausreichend und die Anlage nicht einwandfrei angebracht, ist diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.

• Überlassen Sie die Installation einem autorisierten Händler oder einer Fachkraft. Wenn eine durch den Benutzer vorgenommene Installation fehlerhaft ist, treten Wasserleckagen, Stromschläge oder Feuer auf.

• Verwenden Sie keine kombinierten Auflaufkabel. Verwenden Sie das unter § 5 KABELANSCHLUSS AM INNENERÄT beschriebene Verbindungs kabel und schließen Sie es an den Inn- und Außengeräteklemmen an. Wenn das Kabel ein, so kann es zu unerwünschter Druck auf die Einheit angewendet werden. Kann der Anschluss nicht angeschlossen werden, kann der Kältemittelkreislauf unterbrochen werden.

• Das Kabel muss richtig verlegt werden, damit der Deckel des Anschlusskastens richtig sitzt. Falls die Abdeckung des Anschlusskastens nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer verursachen.

• Das Klimagerät muss geerdet und sollte möglichst mit einem Fl-Schutzschalter versehen werden. Eine unzureichende Installation kann bei Störungen des Geräts zu elektrischen Schlägen und Feuer oder zu Unfallschäden führen.

• Beim Montieren der Klimaanlage müssen die Kältemittelverbindungen ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen sein. Wenn beim Komprimierer die Kältemittelverbindungen nicht fest sitzen und die Ventile in der geöffneten Position stehen, wird Luft eingesaugt. Dies erhöht den Druck im Kühlkreislauf und u.a. die Explosions- und Verletzungsgefahr.

• Stoppen Sie den Kompressorbetrieb, bevor Sie während des Abpumpvorgangs die Leitungsaufnahmen entfernen, während der Verdichter noch in Betrieb ist und die Ventile geöffnet sind, wird Luft eingesaugt, was zu erhöhten Drücken im Kühlkreislauf führt, so dass Explosions- und Verletzungsgefahr besteht.

• Ziehen Sie die Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel an, wie dargestellt. Werden Sie die Ventile zu leicht angezogen, können sie nach einiger Zeit brechen, so dass Kältemittel austreten.

• Nach Beendigung der Installation stellen Sie sicher, dass kein Kühlgas austreut. Beim Kontakt mit Feuer kann sonst giftiges Gas entstehen.

• Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung darf nicht mit Gas- oder Wasserleitungen oder der Erdung von Blitzableitern und Telefonen verbunden sein. Eine unzureichende Erdung kann zu Störungen des Geräts zu elektrischen Schlägen oder zu Unfallschäden führen.

ACHTUNG

• Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Leckagen von entzündbaren Gasen auftreten können. Falls Gas austreut und sich in der Umgebung des Geräts ansammelt, kann es Feuer verursachen.

• Während der Leistungsprüfung, einer Neuinstallation oder Reparaturen an Anlagen teilen darf kein Kältemittel abgelaufen werden. Beachten Sie, dass das flüssige Kältemittel bei Kontakt mit der Haut Erfrierungen verursachen kann.

• Installieren Sie dieses Gerät nicht in einem Waschraum oder an anderen Orten, an denen Wasser von der Decke herabtropfen oder Ähnliches auftreten kann.

• Berühren Sie nicht die scharfen Alu-Lamellen, scharfe Teile können zu Verletzungen führen.

• Die Kondensleitung muss korrekt angeschlossen werden. Bei unsachgemäß angeschlossener Kondensleitung kann Kondenswasser austreten und Möbel beschädigen.

• Wählen Sie einen Aufstellort, wo das Gerät sich einfach wärmt lässt.

• Stromschaden des Raumklimagerätes. Verwenden Sie ein Netzkabel vom Typ 3 x 1,5 mm² (34 – 1,75 HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 – 2,5 HP) mit der Bezeichnung 60245 IEC 57 oder ein schwereres Kabel.

• Die Stromversorgung sollte an einem einfach erreichbaren Platz angebracht sein, damit der Stecker im Notfall schnell herausgezogen werden kann.

• In einigen Ländern ist ein permanenter Anschluss des Klimagerätes verboten.

• 1) Verbindung vom Stromzähler zur Steckdose mittels eines 15Ampere-Steckers. Nutzen Sie keinen verzweigten Stecker.

• 2) Verbindung der Stromversorgung zu einem Transistor für die nicht lösbar Verbindung. Verwenden Sie eine vorschriftsmäßige elektrische Sicherung von 16 A (3,4–2,25 HP), 20 A (2,5 HP) für die nicht lösbare Verbindung. Es muss ein bipolarer Schalter mit einer Spannung von mindestens 3,0 mm sein.

• Installationssicherheit. Zur Ausführung der Installationssarbeiten sind möglicherweise zwei Personen nötig.

• Beiliegendes Zubehör

Nr. Zubehörteil Menge Nr. Zubehörteil Menge

Montageplatte 1 5 Fernbedienungshalter 1

Schrauben für Montageplatte 5 6 Befestigungs schrauben für Fernbedienungshalter 2

Fernbedienung 1 7 Ableseru bger 1

Batterie 2 8

Zugehöriger Leitungssatz 1 Rohrdurchmesser

Gas 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

Flüssigkeit 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

CZ-3F5, 7,10P 12,70 mm (1/2") 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

• Reduzierstück (CZ-MAP1, CZ-MAP3) und Rohrwalze (CZ-MA2P) oder Anschluss an Multi-Split-Außengerät

CSE15***, CSE-X15***, CSE16***, CSE-X16***, CSE21***, CSE-X21***, CSE24***

• Siehe Abschnitt „(3) Anschließen der Rohleitung“ für das Außengerät

INNENERÄT

Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit stark stehender Luft eingebaut werden wie Küchen, Werkstätten usw.

Die Lüftungsöffnung sollte durch keine Hindernisse behindert werden.

Im Raum für eine gute Zirkulation sorgen.

Die Geräuschentwicklung im Raum sollte im Bereich gezeigt werden können.

Das Gerät nicht in der Nähe der Montur.

Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken und anderen Gegenständen einhalten.

• Für das Innengerät eine Entfernung von mindestens 2,5 m empfohlen.

AUßENERÄT

Falls über dem Gerät eine Markise zum Schutz vor direktem Sonnenlicht und Regen angebracht wurde, ist darauf zu achten, dass die Wärmeabgabe des Ventilators nicht behindert wird.

Die Wärmeabgabe sollte nicht auf Tiere oder Pflanzen gerichtet sein.

Die ausgebrachte Wärme sollte nicht auf andere Wände und anderen Gegenständen gerichtet sein.

Stellen Sie keine Objekte auf, die zu einem Kurzschluss der Abfluß führen könnten.

Wenn die Rohrleitung die vorgeführte Leitungslänge überschreitet, muss entsprechend den Angaben in der Tabelle Kältemittel aufgetragen werden.

WAHL DES STANDORTS

Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit stark stehender Luft eingebaut werden wie Küchen, Werkstätten usw.

Die Lüftungsöffnung sollte durch keine Hindernisse behindert werden.

Im Raum für eine gute Zirkulation sorgen.

Die Geräuschentwicklung im Raum sollte im Bereich gezeigt werden können.

Das Gerät nicht in der Nähe der Montur.

Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken und anderen Gegenständen einhalten.

• Für das Innengerät eine Entfernung von 10 m empfohlen.

Wenn das Gerät in einer Entfernung von 10 m montiert wird, muss 50 g zusätzliches Kältemittel beigeben werden ... (10,75) m x 20 g = 50 g.

• Siehe Abschnitt „(3) Anschließen der Rohleitung“ für das Außengerät

WAHL DES STANDORTS

Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit stark stehender Luft eingebaut werden wie Küchen, Werkstätten usw.

Die Lüftungsöffnung sollte durch keine Hindernisse behindert werden.

Im Raum für eine gute Zirkulation sorgen.

Die Geräuschentwicklung im Raum sollte im Bereich gezeigt werden können.

Das Gerät nicht in der Nähe der Montur.

Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken und anderen Gegenständen einhalten.

• Für das Innengerät eine Entfernung von 10 m empfohlen.

Wenn das Gerät in einer Entfernung von 10 m montiert wird, muss 50 g zusätzliches Kältemittel beigeben werden ... (10,75) m x 20 g = 50 g.

• Siehe Abschnitt „(3) Anschließen der Rohleitung“ für das Außengerät

WAHL DES STANDORTS

Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit stark stehender Luft eingebaut werden wie Küchen, Werkstätten usw.

Die Lüftungsöffnung sollte durch keine Hindernisse behindert werden.

Im Raum für eine gute Zirkulation sorgen.

Die Geräuschentwicklung im Raum sollte im Bereich gezeigt werden können.

Das Gerät nicht in der Nähe der Montur.

Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken und anderen Gegenständen